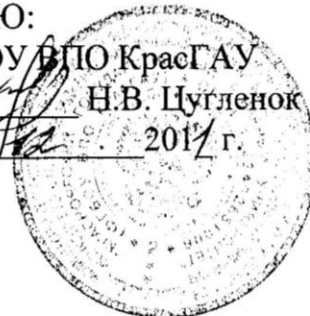


УТВЕРЖДАЮ:

Ректор ФГБОУ ВПО КрасГАУ


Н.В. Цугленок

“ 27 ” _____ 2017 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

для подготовки аспирантов по отрасли

05.13.00 – Информатика, вычислительная техника и управление

Год обучения 1

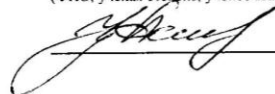
Форма обучения очная, заочная

Красноярск, 2017 г.

Составители: Антонова Н.В., доцент, Капсаргина С.А., к.п.н.

(ФИО, ученая степень, ученое звание)


подпись

 «26» 09 2011 г.

Программа разработана в соответствии с федеральными государственными требованиями к структуре основной профессиональной образовательной программы послевузовского профессионального образования (аспирантура), утвержденными приказом Минобрнауки России от 16 марта 2011 г. N 1365; программой-минимум кандидатского экзамена по иностранному языку.

Программа обсуждена на заседании кафедры

протокол № 1 «3» 10 2011 г.

Зав. кафедрой Капсаргина С.А., к.п.н.

(ФИО, ученая степень, ученое звание.)



подпись

Лист согласования рабочей программы

Программа принята советом института
подготовки кадров высшей квалификации
протокол № 1 «27» 12 2011 г.

Председатель

Д.т.н., профессор Цугленок Г.И.


«27» 12 2011 г.

Оглавление

АННОТАЦИЯ	5
1. ТРЕБОВАНИЯ К ДИСЦИПЛИНЕ	6
3. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	7
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	8
4.1. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ.....	8
4.2. ТРУДОЁМКОСТЬ МОДУЛЕЙ И МОДУЛЬНЫХ ЕДИНИЦ ДИСЦИПЛИНЫ	9
4.3. СОДЕРЖАНИЕ ЛЕКЦИОННОГО КУРСА.....	9
4.4. ЛАБОРАТОРНЫЕ/ПРАКТИЧЕСКИЕ/СЕМИНАРСКИЕ ЗАНЯТИЯ	10
4.5. САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ	14
4.5.1. <i>Перечень вопросов для самостоятельного изучения</i>	<i>14</i>
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	15
6.1. ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА	15
6.2. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА	16
6.3. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.....	16
7. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И ЗАЯВЛЕННЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ.....	16
8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	15
9. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....	17
ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ РПД.....	19

Аннотация

Дисциплина иностранный язык является частью цикла «Обязательные дисциплины» подготовки аспирантов всех специальностей. Дисциплина реализуется в институте ИММО кафедрой Делового иностранного языка.

Дисциплина нацелена на то, чтобы обеспечить подготовку специалистов, владеющих иностранным языком, как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством международной коммуникации.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с овладением разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения английского языка, как в повседневном, так и профессиональном общении.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лабораторные работы, самостоятельная работа аспиранта, консультации.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости и промежуточный контроль в форме тестирования.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (40 часов) занятия и 32 часа самостоятельной работы аспиранта.

1. Требования к дисциплине

Дисциплина «иностранный язык» включена в ООП, в цикл обязательных дисциплин.

Предшествующим курсом, на который непосредственно базируется дисциплина «иностранный язык» является курс изучения английского языка на 1-2 курсе университета, на 1 курсе магистратуры.

Дисциплина «иностранный язык» помимо профессиональной направленности имеет и мировоззренческую направленность, она подготавливает будущего специалиста к самообучению и саморазвитию.

2. Цели и задачи дисциплины. Компетенции, формируемые в результате освоения.

Цель дисциплины «иностранный язык»: обеспечить подготовку специалистов, владеющих иностранным языком, как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством международной коммуникации.

В результате изучения дисциплины аспирант должен:

Знать:

- изученный грамматический материал;
- лексику изученного материала.

Уметь:

- осуществлять процесс коммуникации на различные темы, выбирая адекватный ситуации стиль общения;
- принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.
- писать эссе или доклады по известной тематике, аргументируя свою точку зрения;
- составлять план (конспект прочитанного), изложение содержания в виде резюме, сообщение, доклад по теме производимого исследования
- вести деловую переписку на английском языке, соблюдая все требования, присущие каждому виду деловой корреспонденции;
- понимать на слух речь преподавателя, других аспирантов, а также монологическую и диалогическую речь в звукозаписи.

Владеть:

- всеми видами чтения оригинальной литературы по специальности (в режимах изучающего чтения, просмотрового чтения);

- навыками письменной речи нейтрального и официального (деловое письмо) характера с соблюдением грамматических норм и нормативного начертания букв;
- подготовленной, а также неподготовленной монологической речью в виде резюме, сообщения, доклада; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения.

3. Организационно-методические данные дисциплины

Таблица 1

Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ по годам

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	зач. ед.	час.	по годам	
			№1	№2
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	2	72	72	
Аудиторные занятия		40	40	
Лекции (Л)				
Практические занятия (ПЗ)				
Семинары (С)				
Лабораторные работы (ЛР)		40	40	
Самостоятельная работа (СРС)		32	32	
в том числе:				
консультации				
реферат		16	16	
самоподготовка к текущему контролю знаний				
др. виды		16	16	
Вид контроля:				

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Структура дисциплины

Таблица 2

Тематический план

№	Раздел дисциплины	Всего часов	В том числе			Формы контроля
			лекции	практические или семинарские занятия	лабораторные занятия	
1.	Модуль 1	16			16	Фронтальный опрос.
2.	Модуль 2	24			24	Фронтальный опрос

4.2. Трудоемкость модулей и модульных единиц дисциплины

Таблица 3

Трудоемкость модулей и модульных единиц дисциплины

Наименование модулей и модульных единиц дисциплины	Всего часов на модуль	Аудиторная работа		Внеаудиторная работа (СРС)
		Л	ЛПЗ	
Модуль 1 About myself and my University	32		16	16
Модульная единица 1 Greetings. Farewells. Getting acquainted.	16		10	6
Модульная единица 2 About myself and my University	8		2	6
Модульная единица 3 My specialty	8		4	4
Модуль 2 Studying at the post graduate course	40		24	16
Модульная единица 1 My research	22		14	8
Модульная единица 2 Studying at the post graduate course	18		10	8
ИТОГО	72		40	32

4.3. Содержание лекционного курса

Лекционный курс не предусмотрен

4.4. Лабораторные/практические/семинарские занятия

Таблица 5

Содержание занятий и контрольных мероприятий

№ п/п	№ модуля и модульной единицы дисциплины	№ и название лабораторных/практических занятий с указанием контрольных мероприятий	Вид ¹ контрольного мероприятия	Кол-во часов
1.	Модуль 1. About myself and my University		тестирование	
	Модульная единица 1. Приветствие, знакомство, прощание	Занятие № 1. “Greetings. Farewells. Getting acquainted.” Введение и первичное закрепление нового лексического материала. Формы и употребление глагола “to be”, “to have” (утвердительные, вопросительные и отрицательные предложения).	Индивидуальный и фронтальный опрос	2
		Занятие № 2. “Getting acquainted” Порядок слов простого предложения. Местоимение “it”. оборот “there is/are” – введение и первичное закрепление.	Индивидуальный и фронтальный опрос	2
		Занятие № 3. “Greetings. Farewells. Getting acquainted.” контроль усвоения лексического материала и развитие навыков диалогической речи по теме.	Индивидуальный и фронтальный опрос	2
		Занятие № 4. “Getting acquainted” Употребление личных глаголов в пассивном и активном залоге.	Индивидуальный и фронтальный опрос	2
		Занятие № 5. “Getting acquainted” Согласование времен - введение и первичное закрепление.	Индивидуальный и фронтальный опрос	2
	Модульная единица 2. О себе и своем университете	Занятие № 6. “About myself and my University” Пассивные конструкции: с агентивным дополнением, без агентивного дополнения, пассивная конструкция, в которой подлежащее соответствует русскому косвенному или предложному дополнению - введение и пер-	Индивидуальный и фронтальный опрос	2

¹ Вид мероприятия: защита, тестирование, коллоквиум, другое

№ п/п	№ модуля и модульной единицы дисциплины	№ и название лабораторных/практических занятий с указанием контрольных мероприятий	Вид ¹ контрольного мероприятия	Кол-во часов
		вичное закрепление.		
	Модульная единица 3 Моя специальность	Занятие № 7. “My specialty” развитие навыков диалогической и монологической речи по теме. Инфинитив: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства, оборот “дополнение с инфинитивом”- введение и первичное закрепление.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		Занятие № 8. “My specialty” развитие навыков монологической речи по теме. Контроль усвоения функций инфинитива. Введение и первичное закрепление инфинитива в функции вводного члена, инфинитива в составном именном (to be +инфинитив) сказуемом и в составном модальном сказуемом (оборот for + существительное + инфинитив).	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
Модуль 2 Studying at the post graduate course				
	Модульная единица 1 Мое исследование	Занятие № 9“My research” введение и первичное закрепление нового лексического материала. Способы передачи фактуальной информации- идентификации темы, повествование, описание. Введение и первичное закрепление функций причастия, причастие в функции определения: и определительные причастные обороты.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		Занятие № 10“My research” Независимый причастный оборот. Причастный оборот в функции вводного члена.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		Занятие № 11“My research” развитие навыков диалогической речи по теме. Способы передачи фактуальной информации по теме: рассуждения, уточнения.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2

№ п/п	№ модуля и модульной единицы дисциплины	№ и название лабораторных/практических занятий с указанием контрольных мероприятий	Вид ¹ контрольного мероприятия	Кол-во часов
		Контроль усвоения функции причастия (определение независимого причастного оборота).		
		Занятие № 12 “My research” Введение и первичное закрепление оборота “дополнение с причастием”, предложения с причастием, стоящем на I месте.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		Занятие № 13 “My research” развитие навыков диалогической речи по теме. Способы передачи фактуальной информации (уточнение, коррекция). Введение и первичное закрепление функции герундия: подлежащее, дополнение, определение, обстоятельство. Герундиальные обороты.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		Занятие № 14 “My research” развитие навыков монологической речи по теме. Способы построения выступления: оформление введения в тему, развитие темы, подведение итогов сообщения. Введение и первичное закрепление сослагательного наклонения.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		Занятие № 15 “My research” развитие навыков монологической речи по теме. Развитие темы. Передача эмоционального отношения к сообщению (одобрение, восхищение, предпочтение). Введение и первичное закрепление модальных глаголов. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
	Модульная единица 2 Учеба в аспирантуре	Занятие № 16 “Studying at the post graduate course.” Контроль усвоения модальных глаголов.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2

№ п/п	№ модуля и модульной единицы дисциплины	№ и название лабораторных/практических занятий с указанием контрольных мероприятий	Вид ¹ контрольного мероприятия	Кол-во часов
		Занятие № 17 “Studying at the post graduate course.” Введение и первичное закрепление условных придаточных предложений. Развитие навыков изучающего чтения.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		Занятие № 18 “Studying at the post graduate course.” Контроль усвоения условных придаточных предложений. Развитие навыков изучающего чтения. Введение и первичное закрепление атрибутивных комплексов – (цепочки существительных).	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		Занятие № 19 “Studying at the post graduate course.” Эмфатические конструкции. Предложения с усилительным “do” инверсия на 1 место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени. Развитие навыков реферирования.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		Занятие № 20 “Studying at the post graduate course.” Оборот “It is...that”, “It is...who”. Развитие навыков реферирования.	Индивидуальный и фронтальный опрос.	2
		Итого		40

4.5. Самостоятельное изучение разделов дисциплины

4.5.1. Перечень вопросов для самостоятельного изучения

Таблица 6

Перечень вопросов для самостоятельного изучения

№п/п	№ модуля и модульной единицы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Кол-во часов
Модуль 1			
1	«Приветствие, знакомство, прощание», «О себе и своем университете», «Моя специальность»	Контрольные задания к текстам, устное монологическое высказывание.	8
Модуль 2			
2	«Мое исследование», «Учеба в аспирантуре»	Контроль письменных переводов, контрольные задания к текстам.	8
	Реферат		16
ВСЕГО			32

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

1. Антонова Н.В., Шмелёва Ж.Н. ЭУМК, английский для сдачи кандидатского экзамена, КрасГАУ, 2011.
2. Антонова Н.В., Шмелёва Ж.Н. English Teaching materials for candidate of science degree examination training in general academic discipline "Foreign language" КрасГАУ, 2011.
3. Английский язык: учебно-методическое пособие для подготовки аспирантов и соискателей к вступительным и кандидатским экзаменам / Н. В. Антонова. - 2-е изд., доп. и перераб. - Красноярск, 2005. - 26 с.
4. Программа подготовки аспирантов и соискателей к вступительному и кандидатскому экзаменам по иностранным языкам (английский, немецкий, французский) / Краснояр. гос. аграр. ун-т ; сост. Н. В. Антонова. - Красноярск, 2003. - 20 с.
5. Рубцова, М. Г. Чтение и перевод английской научно-технической литературы. Лексико-грамматический справочник. - М. : Аст, 2002. - 384 с.
6. Крупаткин, Я.Б. Читайте английские научные тексты. - М. : Высшая школа, 1991. - 156 с.
7. Капсаргина, С.А. Английский язык: учебное пособие. - Красноярск, 2004. - 87 с.
8. Орловская, И. В. Учебник английского языка для студентов технических университетов и вузов: учебник / И. В. Орловская, Л. С. Самсонова, А. И. Скубрияева. - 3-е изд., перераб. и доп. - М. : Издательство МГТУ, 2002. - 448 с.
9. Дубинина, Г.А. Английский язык: практикум для развития навыков профессионально ориентированного речевого общения / Г. А. Дубинина, И. Ф. Драчинская. - М. : Экзамен, 2002. - 191 с.
10. Комаровская, С. Д. Английский язык для юристов. Правосудие и закон в Великобритании: учебник / С. Д. Комаровская. - 3-е изд., испр. и доп. - М. : Университет, 2000. - 352 с.
11. Агабекян, И. П. Деловой английский. - Изд. 7-е. - Ростов н/Д : Феникс, 2011. - 317 р.
12. Агабекян, И. П. Английский для технических вузов. - Ростов н/Д. : Феникс, 2000. - 352 с.
13. Антонова, Н. В. I AM A MANAGER: учебное пособие / Н. В. Антонова. - Красноярск, 2004. - 75 с.
14. Литвинов, П. П. Англо-русский фразеологический словарь с тематической классификацией: Продвинутый английский через фразеологию / П. П. Литвинов. - М. : Яхонт, 2000. - 448 с.
15. Драгункин, А. Универсальный учебник английского языка. Новый подход : учебное пособие / А. Драгункин. - СПб. : Успех, 2002. - 720 с.
16. Полякова, Т. Ю. Английский язык для диалога с компьютером: учебное пособие для технических вузов / Т. Ю. Полякова. - 2-е изд., стер. - М. : Высшая школа, 2002. - 190 с.
17. Федорова, Л. М. Деловой английский для аспирантов-юристов / Л. М. Федорова, С. Н. Никитаев. - М. : Экзамен, 2006. - 383 с.
18. Крылова, А. А. Немецкий язык: учебное пособие. - Красноярск : КрасГАУ, 2010. - 172 с.
19. Гайвоненко, Т. Ф. Немецкий язык для сельскохозяйственных вузов и работников АПК / Т. Ф. Гайвоненко, В. Я. Тимошенко. - Ростов н/Д : Феникс, 2003. - 320 с.
20. Немецкий язык: учебное пособие / Л. Ю. Айснер и др. - Красноярск : КрасГАУ, 2006. - 77 с.
21. Немецко-русский и русско-немецкий словарь с грамматическими правилами / авт.-сост. М. В. Чурилова. - М. : Олма-Пресс, 2006. - 793 с.

22. Хакимова, Г. А. Немецкий язык для зооветеринарных вузов: учебное пособие / Г. А. Хакимова. - Санкт-Петербург : Лань, 2010. - 462 с.
23. Шишкина, Т. А. Немецкий язык : учебное пособие / Т. А. Шишкина, Э. П. Бартновская, Е. В. Юрьева - Красноярск : КрасГАУ, 2006. - 95 с.

6.2. Дополнительная литература

1. Бибанова, И. Н. Learn to Speak Science. Интенсивный курс английского языка / И. Н. Бибанова, Л. А. Леонова, Н. Л. Сергеева. - М. : Наука, 1995. - 268 с.
2. Борисенко, И. И. Английский язык в международных документах. Право, торговля, дипломатия: учебное пособие / И. И. Борисенко, Л. И. Евтушенко. - К. : Логос, 2001. - 416 с.
3. Murphy, R. Essential Grammar in Use : учебное пособие / Murphy, R. - Cambridge : University Press, 1990. - 259 с.
4. Агабекян И.П. Новые рефераты на английском языке / сост. И. П. Агабекян. - Ростов н/Д : Феникс, 2002. - 256 с.
5. Тюленев, С. В. Англоязычный Интернет / С. В. Тюленев. - М. : Аст, 2006. - 57 с.
6. Гузеева, К. А. Грамматика английского языка. Инфинитив / К. А. Гузеева, С. И. Костыгина. - Изд. 2-е, испр. и доп. - СПб. : ИнЪязиздат, 2006. - 320 с.
7. Архипов, И.К. Грамматика английского языка. Артикли / И. К. Архипов. - СПб. : ИнЪязиздат, 2006. - 176 с.

6.3. Программное обеспечение

1. Многоязычный электронный словарь ABBYU Lingvo 12

7. Критерии оценки знаний, умений, навыков и заявленных компетенций

Текущий контроль успеваемости осуществляется в течение семестра и складывается из оценки за текущий контроль знаний (аттестация) и оценки за работу в семестре. Результаты текущего контроля успеваемости оцениваются по 100-бальной системе. Суммарная оценка складывается из оценок за отдельные виды работ:

1. ответы на занятиях;
2. активность на занятиях;
3. самостоятельная работа:
 - а) выполнение домашних заданий;
 - б) выполнение тестовых заданий;
 - в) подготовка докладов и сообщений.
4. контрольное тестирование;
5. контрольный опрос.

Виды текущего контроля: (реферат, опрос, тестирование).

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Комплект учебно-методической, научной и справочной литературы по проблемам дисциплины, читальный зал с возможностью оперативного доступа к современной справочной базе, мультимедийный проектор с экраном для презентаций, доступ к сети Интернет и локальной сети вуза (института).

9. Методические рекомендации преподавателям по организации обучения дисциплины

Одной из задач преподавателей, ведущих занятия по дисциплине «Иностранный язык», является выработка у аспирантов осознания важности, необходимости и полезности знания дисциплины для дальнейшей работы в профессиональной отрасли. Методическая модель преподавания дисциплины основана на применении активных методов обучения. Принципами организации учебного процесса являются:

- Выбор методов преподавания в зависимости от различных факторов, влияющих на организацию учебного процесса;
- Объединение нескольких методов в единый преподавательский модуль в целях повышения эффективности процесса обучения;
- Активное участие слушателей в учебном процессе;
- Проведение практических занятий, определяющих приобретение навыков решения проблемы;
- Приведение примеров применения изучаемого теоретического материала к реальным практическим ситуациям.

Используемые методы преподавания: занятия с использованием наглядных пособий и раздаточных материалов, метод «мозгового штурма», индивидуальные и групповые задания при проведении лабораторных занятий.

Для более глубокого изучения предмета преподаватель предоставляет студентам информацию о возможности использования Интернет-ресурсов по разделам дисциплины. Рекомендуется работа с первоисточниками.

Для контроля знаний аспирантов по данной дисциплине необходимо проводить оперативный, рубежный, и итоговый контроль.

10. Образовательные технологии

Для реализации познавательной и творческой активности аспиранта в учебном процессе используются современные образовательные технологии,

дающие возможность повышать качество образования, более эффективно использовать учебное время.

Реализация компетентностного подхода должна предусматривать широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, разбора конкретных ситуаций, психологических и иных тренингов и т.д.)

Технологии, применяемые в учебном процессе по данному направлению, следующие:

Образовательные технологии	Достижимые результаты
Проблемное обучение	Создание в учебной деятельности проблемных ситуаций и организация активной самостоятельной деятельности аспирантов, в результате чего происходит творческое овладение знаниями, умениями, навыками, развиваются мыслительные процессы.
Проектные методы обучения	Работа по данной методике дает возможность развивать индивидуальные творческие способности учащихся, более осознанно подходить к профессиональному и социальному самоопределению.
Исследовательские методы в обучении	Дает возможность аспирантам самостоятельно пополнять свои знания, глубоко вникать в изучаемую проблему и предполагать пути ее решения, что важно при формировании мировоззрения. Это важно для определения индивидуальной траектории развития каждого аспиранта.
Технология использования в обучении игровых методов: ролевых, деловых, и других видов обучающих игр.	Расширение кругозора, развитие познавательной деятельности, формирование определенных умений и навыков, необходимых в практической деятельности.
Обучение в сотрудничестве (командная, групповая работа)	Сотрудничество трактуется как идея совместной развивающей деятельности. Суть индивидуального подхода в том, чтобы идти не от учебной дисциплины, а от личности к предмету, идти от тех возможностей, которыми располагает обучающийся, применять психолого-педагогические личности.
Информационно-коммуникационные технологии	Изменение и неограниченное обогащение содержание образования интегрированных курсов, доступ в ИНТЕРНЕТ, применение компьютерных симуляций.

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ РПД

Дата	Раздел	Изменения	Комментарии

Программу разработали:

ФИО, ученая степень, ученое звание

(подпись)

ФИО, ученая степень, ученое звание

(подпись)